

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	V
Einleitung	XV
I. Europäische Romania	
Klaus Heitmann (Heidelberg): Das Moldauische im Zeichen von Glasnost' und Perestrojka ..	3
Wolfgang Dahmen (Bamberg): Der Stand der Kodifizierung des Aromunischen	29
Maria Iliescu (Innsbruck/Trient): Zur Normierung der Graphie des Friaulischen	41
Dieter Kattenbusch (Gießen): Zum Stand der Kodifizierung im Sellaadinischen	55
Erwin Diekmann (Mannheim): Probleme und Aspekte von Kodifizierungsbemühungen des Bündnerromanischen und Bericht über eine Umfrage zur Rezeption und Akzeptanz des Rumantsch Grischun als gesamtbündnerromanischer Schriftsprache	69
Günter Holtus (Trier): Zu Versuchen der Kodifizierung einer romanischen Kunst- sprache: Franko-Italienisch	105
Rosita Rindler Schjerve (Wien): Sardisch	119
Klaus Hofstätter (Salzburg): Soziolinguistische und pragmalinguistische Probleme bei der Kodifikation des Korsischen	139
Georg Kremnitz (Wien): Die Kodifikationen des Okzitanischen im Spannungsfeld zwischen Autonomie und Dependenz	171
Otto Winkelmann (Eichstätt): Entwicklung und gegenwärtiger Stand der Kodifizierung des Aranesischen	185

Artur Quintana (Speyer/Heidelberg): Die Kodifizierung der neuaragonesischen Schriftsprache	199
Joachim Born (Mannheim): Das Asturische. Die Normierung eines iberoromanischen Idioms	217
Michaela Luyken (München): Probleme bei der Orthographienormierung des Galizischen	237
Michael Metzeltin (Wien): Normierungsschwierigkeiten schwach divergierender Sprachen: ein Beispiel aus dem Galegischen	259
Johannes Kramer (Siegen): Das Ladino als sakrale Schriftsprache der Spaniolen	267
Georg Bossong (Mannheim): Die traditionelle Orthographie des Judenspanischen (<i>ğudezmo</i>)	285
II. Neue Romania	
Peter Holzer (Innsbruck): Der Stand der Kodifizierung des kapverdischen Kreolisch	313
Thomas Stolz (Bochum): Gedanken zur Kodifizierung des Kreols von Guinea-Bissau. Umsetzungsprobleme alter und neuer Vorschläge	329
Philippe Maurer (Küsnacht/Schweiz): Die Verschriftung des Papiamentu	349
Peter Stein (Regensburg/Freiburg): Überlegungen zur Geschichte und zum aktuellen Stand der Verschriftung des Kreolischen auf Mauritius	363
Annegret Bollée (Bamberg): Der Stand der Kodifizierung des Kreolischen der Seychellen	377
Indices	391